

JCB NEWS LETTER



ブリスベン日本クラブ会報

2015 年 (平成 27 年) 5 月号



1 年 1 組 あかぼり はな

シルクドゥソレイユ日本文化交流会報告…2
JCB2014 年度年次総会のお知らせ(再掲載)…3
JCB2015 年度理事推薦状(再掲載)…4
JCB さぼーとリンクセミナーのお知らせ…5
ブリスベン日本語補習校入学式報告…6
各種お知らせ・掲示板…7-9
広告欄…9-12
JCB 入会案内…13

表紙絵大募集！

記念品の贈呈もあります。奮ってご応募ください。補習校に在籍のお子様は、クラス・氏名明記の上、担任の先生にお渡し下さい。

Japanese Club of Brisbane Incorporated (JCB)

Office Address: 17/180 Moggill Rd, Taringa, QLD 4068

PO Box: PO Box 1122, Indooroopilly Centre, QLD 4068

Phone: (07) 3870 0360 / Fax: (07) 3871 0316

Email: jcbi@westnet.com.au

Web: <http://jc-b.com>

Print Post Number (PP): 424022 / 2021

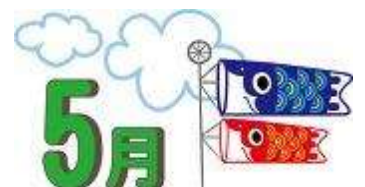
Office hours

火曜日 / 木曜日 9:00 – 17:00

月曜日/水曜日/金曜日 9:00 – 15:00

※土曜日/日曜日/パブリックホリデーは定休

事務所にご用の際は、必ず前もってご連絡
いただきますようお願いいたします。



Cirque de Soleil Japanese cultural awareness session (シルク・ドゥ・ソレイユ日本文化交流会) 報告

4月28日(火)に標記交流会がサーカス団主催、日豪協会の協力で開催されました。応募いただいてご参加いただけなかった方にも実現へのご協力に御礼申し上げます。JCB会員の応募30名の中から18名にご参加いただきました。会場はフェリーの東の終点 Northshore Hamilton からすぐのサーカステント内、関係者食堂の中。団員の方々は「3時半から食堂で日本紹介の集まりがあるのでどうぞ」という周知を受けての自由参加で、日豪協会を含めたボランティア参加者30数名の方が人数としては多かったかもしれません。

スピーチは日豪協会ハイ・アンドリュース氏が日本における靴やお箸などのマナー、Dr.チェンバレン富士子さんが日本におけるサーカスの歴史、私が日本語の豆知識についてお話をしました。そして Sakura Dance Group の舞踊が続き、その後団員と自由に歓談となりました。

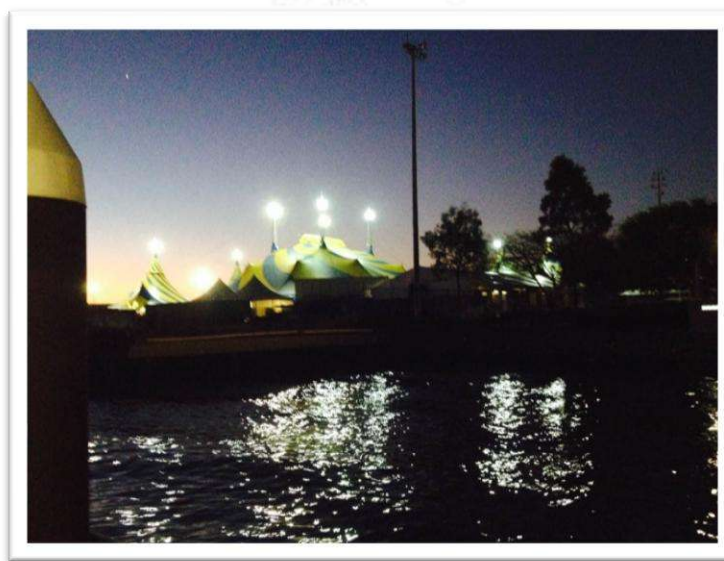
彼らは、6月、7月、アデレード、パースと回り、その後シンガポールを経て、来年1月から東京公演6か月を皮切りに1年半におよぶ日本公演に出るとのこと。時差、気候や食べ物のこと、またお辞儀の仕方など様々な質問にボランティアが答えていました。逆に日本人団員が我々にサーカスのことを教えてくれる場面もありました。

既に観覧した方によると大変素晴らしいパフォーマンスであるとのこと。彼らの日本公演に少しでも役に立つなら光栄です。

伊藤圭

(写真説明1:アメリカ、モンゴル、日本等様々な国籍の団員との自由歓談)

(写真説明2:フェリーターミナルから見た夜のサーカステント)

お知らせ

理事会便り

5月1日に予定されていた定例理事会が、天候不良の為延期となりましたので、今月の理事会便りはお休みとさせていただきます。

JCB 2014年度年次総会お知らせ / JCB理事候補推薦書はお読みいただきましたか？

本紙3,4ページの出欠票、推薦書(必要な場合)は締め切りまでにご用意いただきますようお願い申し上げます。また、総会決議事項については別途お送りいたします。

(社団法人) ブリスベン日本クラブ 2014 年度年次総会のお知らせ

下記により **2014** 年度の年次総会を開催いたします。会員の皆様にはご多用中とは存じますが、ご出席いただきますようご案内申し上げます。

秘書役 柿崎秀一郎
補佐 栗田

記

日時：2015 年 5 月 23 日（土）午前 9 時 15 分より
場所：インドロピリーステートハイスクール シアター
Ward Street、Indooroopilly
議題： 1. 会長挨拶
2. 2013 年度年次会員総会議事録の承認
3. 会長総括
4. 2014 年度活動報告（教育・行事）
5. 会計報告
6. 会費の改定
7. 2015 年度予算案審議
8. 新年度理事の選出
9. 監査役の任命
10. 全体意見交換及び懇談

（下の出欠票を日本クラブ事務所宛にご郵送かファックス、またはスキャンの上電子メールでご送付ください） FAX 電子メール **5 月 21 日（木）午後 2 時まで** 郵送 **5 月 20 日（水）必着**
送付先：Japanese Club of Brisbane Inc.

PO Box 1122, Indooroopilly Centre, QLD 4068
Fax: 3871-0316 Email: jcbi@westnet.com.au

..... 切り取り

2015 年 5 月 23 日開催の (社団法人)ブリスベン日本クラブの年次総会に

☐ 出席します。

☐ 欠席します。 欠席の場合は下の委任状にご記入ください。

会員名：_____

委任状

2015 年 月 日

私、_____はブリスベン日本クラブの **2014** 年度年次総会に出席できませんので、下記のように委任します。

☐ 議長に一任

☐ 代理人、_____に一任

会員名：_____

住所：_____

署名：_____

JCB さぼーとリンク

暮らしのセミナー 第1回



「もっと知りたいオーストラリア！」

そのユニークな野生動物たち・・・」

さぼーとリンク今年度第一回目のセミナーは JCB とも縁の深い水野哲男氏に皆様が知っているようで知らなかったオーストラリアの野生動物についてお話を伺います。せっかく豪州に暮らしているのですからいろいろと普段は聞くことのない珍しいお話をお聞きしましょう。身近にいる動物達のユニークさに気づくことができるかもしれません。そして水野氏には今世界中で問題になっている「野生動物の保護と国際関係」についてもお話いただく予定です。皆様が日常ちょっと疑問に思っていることも専門家に聞くいい機会です。どうぞ奮ってご参加ください！

講師 水野哲男 獣医学博士 (クィーンズランド大学)

オーストラリア日本野生動物保護教育財団 理事長

オーストラリア国 レッドランド市 親善大使、国際関係顧問

日本獣医生命科学大学 客員教授

ネイチャー パートナーズ社 取締役 副社長

場所: ブリスベン日本語補習校職員室

(Indooroopilly State High School, Ward St. Indooroopilly)

日時: **6月13日土曜日** 午前10時より 11時30分ごろ終了

参加ご希望の方は JCB 事務所までメール等でご連絡ください。

また、当日の飛び入りでの出席も大歓迎です。

お問い合わせはサポートリンク古野まで yuri.furuno@gmail.com

補習校入学式が行われました

5月2日(土)、クイーンズランド補習授業校ブリスベン校第22回入学式が行われました。前日が大雨であったため天気が心配されましたが、朝になると新入生の門出を大空も祝福してくれているかのような晴天となり、よい入学式となりました。

式は、新入生の入場が続いて、両国国歌斉唱、学級担任による新入生呼名、学校長式辞、来賓式辞、新入生の言葉、校歌斉唱、教職員紹介の順に進行し、祝辞では来賓の渡部首席領事とブリスベン日本商工会議所の白石新会頭からお言葉を賜りました。伊藤 JCB 会長にもご臨席いただきましたが、伊藤会長には卒業式での祝辞をお願いしましたので、今回はご臨席だけのお願いとしました。

今年度は、幼稚部20名、小学部1年生に32名、中学部1年生に12名の新入学生を迎えました。式辞でお話しましたが、卒業するまで、あるいは、帰国するまで補習校を辞めないで通い続けてほしいと思います。補習校生活で得るものは子供たちの将来にきっと役に立つものと思います。特に今年は、理科の授業もします。バイリンガルの本校の子供たちに技術立国日本の将来を受け継いでほしいと願っています。

校長 丸山吉信



新入会員アップデート

5月現在

【個人会員】

松本 和也 / 重子	Milton
掛田 雅子	Toowong
松尾 慎太郎	Surfers Paradise
武藤 伴輝 / 麻衣子	Taringa
山本 喜弘	
畠野 真一	South Brisbane

【法人サポーター】

MOS BURGER AUSTRALIA PTY LTD 代表者 澁谷祐一



JCB 今後の行事予定

5月23日(土) JCB 2014 年度年次総会

午前9時15分より インドロピリーステートハイスクール シアター

6月13日(土) さぼーとリンクセミナー

午前10時～11時30分ころ終了 インドロピリーステートハイスクール(ブリスベン日本語補習校職員室)

今月の俳句コーナーはお休みです。

随時募集中! どしどしご投稿下さい。
投稿先: ブリスベン日本クラブ事務所
jcbl@westnet.com.au
羽田 hadayuri@hotmail.com



理事会

名誉会長	柳沢 陽子	在ブリスベン総領事
会長	伊藤 圭	
副会長	西山 英征	
副会長・補習校 保護者会長	緒方 慎二	
教育	鶴見 将彦	補習校運営委員長
教育	三好 裕嗣	補習校運営副委員長
会計	日高 景之	
広報	櫛渕 尚史	
秘書	柿崎 秀一郎	
秘書役補佐・行事	栗田 真里	
行事	白石 雅巳	
行事	ディクソン 良恵	
監査	Rawsons 会計事務所	

お父さんお母さんの日本語教室 ボランティア講師募集中！

お父さんお母さんの日本語教室では、ボランティアでご指導いただく複数の講師を自薦他薦を問わず常時募集しています。皆さまご協力をお願いします。

会員同士の交流も広げていきたいと考えておりますので、日本語の話し相手、モーニングティーの用意などのボランティアへのご参加もどうぞよろしくお願いいたします。

皆さま お気軽にぜひご参加ください。

詳しくは JCB 事務所までお問い合わせください。

ランゲージ・エクスチェンジのお知らせ 毎月第3火曜日開催中！ 5月19日(火) 午後6:00-8:00

会場: Place of Stones

(<http://www.placeofstones.com.au/>, shop 4/ 86 Whitmore Street, Taringa (corner of Whitmore and Westerham Streets).

参加費: 無料 (食事、飲料などは自己負担またはテーブルシェア)

お問い合わせは、ブリスベン日本クラブの

Gagen Ray ray_gagen@bigpond.com または
Gagen Michi migagen@gmail.com まで。

奮ってご参加下さい。



コーラス同好会からのご案内

5月の練習日は17日(日曜日)です。いつものように10時半から、佐野さん宅です。

場所: Fig Tree Pocket (Western Freeway の

Fig Tree Pocket の出口を出てすぐのところ。)

ご興味のある方、どなたでも大歓迎です。詳しい住所などについては下記にご連絡ください。

古野ゆり Yuri Furuno: 電話 3701 7433 / email: yuri.furuno@gmail.com

ノリスえんじゅ: 電話 3378 6031 / email: 2014enju@gmail.com



JCBゴルフ同好会の皆様

JCB5月のゴルフ大会を下記の通りご案内します。

この4月の異動等で新しく赴任された方でゴルフ大好きな方がいらっしゃれば
お声を掛けて頂きたく、宜しく願い申し上げます。

日時：5月 17 日(日) AM 7時35分集合 (Am 7時52分スタート)

コース: Indooroopilly Golf Club Long Pocket Course (Red=>Green)

TEL 3721-2121

プレー費: \$45(非メンバー)集合前にプロショップにてお支払い下さい。

参加費 : \$ 15(プレー後幹事にお支払い下さい。)

電動カート(利用者のみ) 1台 \$ 34(二人用)

競技方法: SINGLE STABLEFORD

定員: 20 名 (定員なり次第締め切ります)

インドロピリーメンバーの方の参加ご協力の程宜しくお願い致します。

参加ご希望の方は**5月1日までに幹事の高村迄ご返信下さい。**

尚、電動カートご利用の方は併せてご連絡下さい。

E-Mail: torut@freedomfuels.co.au



初参加の方はオフィシャルハンディをお知らせ下さい。

又オフィシャルハンディの非取得者は直近3ラウンドのスコアをご教示下さい。

幹事:高村

Toru Takamura

Managing Director / Chairperson

4月例会の成績結果は下記のとおりです。

1位 高村 2位 吉田 3位 網守

NP RED 8 網守 GOLD NO4 前橋 GOLD No 8 芝原

LD GOLD NO6 橋本

* 会報発行日の関係上申し込み期日の
タイミングに合わない場合もござ
います。

JCB ゴルフ同好会の活躍にご興味のある方は世話役森

mrs_golfbum@hotmail.com 迄御連
絡下さい。

掲示板

みんなのけいじばん

「みんなの掲示板」ご利
用は簡単です！

会員の方ならどなたで
も無料でご利用いた
だけます！ブリスベン日本
クラブまでメールでお知
らせ下さい。

jcbi@westnet.com.au

【みんなの掲示板について】会員の皆様から
お寄せいただいた情報を掲載していますが、
内容についてのトラブル、正確性については
責任を負いかねますことご了承下さい。

本の紹介

題名: Between the Dances

副題: World War II Women Tell Their Stories

著者: [Jacqueline Dinan](#)

定価: A\$32.95

「第二次世界大戦中にあなたはどこで何をしていましたか？」こ
の質問を著者がオーストラリア在住の女性 300 人にして回り1冊
の本にしました。日本人では JCB 会員のいせこ・ウィリアムスさん
が掲載されています。題名 Between the dances の意味するの
は、戦場に行った夫と再びダンスできることを夢見た日々。



ブリスベン稲門会発足のご案内

学生注目～！！

私、僭越ながら自己紹介させていただきます！（以下省略）

↑をご覧になって武者震いした方も、そうでない方も、ブリスベン稲門会(早稲田大学出身者の集い)をご存じでしょうか？

「ブリスベン稲門会」としての正式登録も完了し、校旗もブリスベンに到着しました！
不定期ではありますが、年に数回ブリスベンにて稲門会を開催しています。

社会人・学生問わず、今後更に幅広く輪を広げていきたいと思っていますので、以下メールアドレスまでお気軽にお問い合わせ頂けると幸いです。

窓口：鶴見

(メールアドレス：mtsurumi@itochu.com.au)



法人サポーター へのお誘い

現在新年度の法人サポーターを募集しています。年間の広告掲出をお考えの方には、ぜひご一考お願いします。

法人サポーター賛助費は\$314 ですが、サポーターになって頂けば 1/3 サイズの広告を 1 年間出していただける(\$280.50 相当)ほか、JCB ウェブサイトにも広告を出すことができ、さらにイベント等への出店料や参加費の割引もいたします。詳しくは JCB 事務所にお問い合わせください。

法人サポーター紹介

新規法人サポーター

MOS BURGER AUSTRALIA PTY LTD (ハンバーガー専門店)

代表者 澁谷祐一さん

現在の法人サポーター

Refresh Waters Queensland Pty Ltd (飲料水の製造・販売・宅配)

代表者 須賀 雅弘さん

Aquolia Hair (Auchenflower の美容室)

代表者 渡辺 宏樹さん

吞兵衛 (Japanese Restaurant)

代表者 平沼 かおるさん

HUCKLEBERRY AUSTRALIA PTY LTD (留学コーディネーター・旅行業)

代表者 日高 景之さん

整体

頭痛、肩こり、腰痛
心身の不調、便秘
慢性疲労
悩んでいませんか？

初回\$10 割引

60 分\$85、30 分\$55 プライベート保険適用

kjmassage.net.au

お気軽にご相談ください 0432 154 158 田村

火、木 9AM-2PM 16 / 152 Musgrave Rd, Red Hill
土 9AM-5PM (ブリスベン CBD より北に車で約 5 分)

月、水、金 14 Litchfield Ct, North Lakes
9AM-7PM ブリスベン北部 Costco 近く

Taiko

INTRODUCTORY WORKSHOP

Are you interested in Japanese culture, making a big sound while exercising, having fun or all of the above? **Then come and try out a one-off Japanese drum workshop**

16th May 2015

Times: 10:30-11:45 am*
1:00-2:15 pm*
2:45-4:00 pm*

Place: Just Percussion,
13 Creswell St
Newstead, QLD

Fee: \$15 per person/per class

* Please let us know
what time suites you best
as number of participants
are limited!

RSVP - 9TH MAY | BOOKINGS ESSENTIAL | ALL AGES WELCOME

FOR MORE INFORMATION AND BOOKINGS:

Email: tokotontaiko@gmail.com Phone: 0423-166-800

Tourism English Proficiency Certificate

受験日

6/28(日)

文部科学省後援資格

観光英語検定 1・2・3級

お・も・て・な・し

様々な場面で、通訳として♪



集中対策コースもあります。

詳しくは、お問合せ下さい。

キャリアアップ info@careerup.com.au (07) 3118-5700 (13:00~17:00 日本語対応)

QLD 初の J-SHINE (小学校英語指導者認定資格) 認定校

TOEIC 公式テスト会場/秘書検定豪州試験会場

ビザ相談手続き代行 MARN 0425396



CAREER Up

広告料金のお知らせ

お問合せ先

Japanese Club of Brisbane Inc. (JCB)

jcbi@westnet.com.au (07) 3870 0360

会報に掲載されている広告の内容は JCB の広告掲載基準を満たしたのですが、JCB は広告から発生したトラブルについて一切の責任を負いかねますのであらかじめご了承ください。

JCB News Letter 広告料金表

A4 全面サイズ	\$100.00
A4 1/2 サイズ	\$55.00
A4 1/3 サイズ	\$30.00

※年間(11回分)契約は 15%、半年(6回分)契約は 10%の割引を致します。期間中の広告デザイン変更は可。

✓お申込み、お問い合わせは JCB 事務所にお願いします。

MOS BURGER IS IN AUSTRALIA NOW

JCB Member Receive 10% Discount

On Presentation of this Ad

Valid until 31/03/2016 Terms and conditions apply

Photos are for illustrative purposes only. This promotion is not valid with any other offer. MOS BURGER reserves the rights to change the terms and conditions without notice and to terminate any offers at the shop at any time.



Brisbane CBD Store T 07 3012 9969
Shop 8, 79 Adelaide Street, Brisbane, QLD 4000

Westfield Garden City Store T 07 3343 1074
Shop 1374, Westfield Garden City, Upper Mt Gravatt, QLD 4122

Sunnybank Store T 07 3345 4567
Shop 34, Sunnybank Plaza Shopping Centre, Sunnybank QLD 4109

Surfers Paradise Store T 07 5570 2228
Shop T1.05A, Soul Retail, 4 The Esplanade, Surfers Paradise, QLD 4217

Australia Fair Store T 07 5528 5889
Shop F015, Australia Fair Shopping Centre, 42 Marine Parade, Southport, QLD 4215

www.mosburger.com.au <https://www.facebook.com/mosburgeraus>





焼肉&居酒屋「香兵衛」 @ Fortitude Valley



日本の本格焼肉と居酒屋メニューが楽しめる！

月替わりの裏メニューも充実！

誕生日はスタッフ全員で Birthday Song を大合唱～！

誕生日パーティーは「香兵衛」で決まり！

元気いっぱいのスタッフがお待ちしております！



FB: Nonbei Sake Bar & BBQ

Web: www.nonbei.com.au

Add: 624 Ann St, F-Valley

Ph: 3252-3275



牛たん塩



和牛カルビ



サーモンサラダ



いくらぶっかけだし巻玉子



Aquolia
hair design & care

SHEER MAUVE PINK
Winter 2014

※ すべて日本製プロダクト使用

※ 学生10%OFF + Aquolia Special Treatment

※ シニア(60才以上) or 家族割(3名以上) 20%OFF



HIROKI WATANABE M: 0404 274 303 www.facebook.com/aquoliahair 481A Milton Rd. Auchenflower QLD

日本語総合
通信サービス

さくらコミュニケーションズ

— 詳しくは www.sakura.net.au —

電話一本で、全て解決!

お問合せはお気軽に
日本語で!!

- ★日本語パソコン販売
- ★インターネット接続
- ★パソコン修理
- ★日本語テレビ放送



日本語パソコン専門店

Ace
Computer Systems OZ

Ace Computer Systems OZ

電話: (07)3349-6468 携帯: 0421-206-555

oz@ace-computer.net www.ace-computer.net

ブリスベン日本クラブ(JCB) 2015年度会費

種類		入会金	年会費	中途入会会費	合計		
					入会金	中途入会時	更新時
会員	一般会員 個人	\$ 21	\$ 52	\$ 26	\$ 73	\$ 47	\$ 52
	一般会員 家族	\$ 21	\$ 73	\$ 36	\$ 94	\$ 57	\$ 73
	一般会員 個人 65 歳以上の場合	\$ 21	\$ 37	\$ 18	\$ 58	\$ 39	\$ 37
	一般会員 家族 65 歳以上が1人又は2人の場合	\$ 21	\$ 57 (65 歳以上 1 人) \$ 42 (同 2 人)	\$ 28 (同 1 人) \$ 21 (同 2 人)	\$ 78 (同 1 人) \$ 63 (同 2 人)	\$ 49 (同 1 人) \$ 42 (同 2 人)	\$ 57 (同 1 人) \$ 42 (同 2 人)
	学生会員	\$ 21	\$ 26	\$ 13	\$ 47	\$ 34	\$ 26
サポーター	種類	年間賛助費			更新時		
	法人	\$ 314			\$ 314		
	個人	\$ 21			更新なし		

- 会員は、本会会則に沿って理事会より承認された者を指し、20歳以上の会員は総会において投票する権利及び理事となる資格を有する。
- 一般会員(個人)において、会員申請年度の4月1日に年齢が65歳以上の会員には割引を適用します。
- 一般会員(家族)において、家族内の65歳以上の会員の人数に応じ割引を適用します。
- サポーターは、本会の総会において投票する権利及び理事となる資格を有しない。
- 法人サポーターは、本会の目的を理解し賛同したうえで、本会の目的達成のための活動に可能な範囲で支援を行うと共に、その活動において理事会が認める範囲でホームページや会報への広告掲載、行事への参加や出展などの活動を特別料金により行うことを認める。法人サポーターの更新は認める。
- 個人サポーターは、本会の目的を理解し賛同する学生、ワーキングホリデー、企業研修生及び駐在員その他理事会が認める者で、原則1年以内の短期滞在者とし、本会の活動への参加や会報の受領を認める。個人サポーターの更新は認めない。
- 年会費および年間賛助費は原則 2015 年 4 月 1 日から 2016 年 3 月 31 日までとする。
- 会員における中途入会会費は 2015 年 10 月 1 日以降入会に適應する。

- ✓ 会報を Web 受信される方は年会費を\$5 引きします。
- ✓ 申込用紙は事務局までお問合せ下さい。

クレジットカードでお支払いの場合は、お支払い合計金額に2%の手数料が加算されます。予めご了承下さいようお願い申し上げます。

会費支払方法: 小切手、クレジットカード (Visa, Master Card, Bank Card)
銀行振込みでもお支払いいただけます
(事務局までお問い合わせ下さい)

小切手宛先: Japanese Club of Brisbane Inc.
申込書小切手送付先: PO Box 1122, Indooroopilly Centre, QLD 4068

問合せ先: 月・水 9:00 – 15:00 / 火・木 9:00 – 17:00
[Office] 17/180 Moggill Road, Taringa, QLD 4068
[Tel] (07) 3870 0360
[Fax] (07) 3871 0316
[Email] jcbi@westnet.com.au

News Letter お問い合わせ、
ご要望、情報をお寄せ下さい。
jcbi@westnet.com.au

【退会、変更の場合は必ずご連絡下さい。】